

## **Cestovní zpráva ze zasedání CPD/ SG 11 – NB Membrány a geotextilie - 15. jednání SG 11**

**Účastník cesty:** Ing. Svatava Horáčková  
Ing. Lubomír Prokop  
Textilní zkušební ústav, s.p. Brno, NO č.1021

**Datum konání:** 24.6.2014

**Místo konání:** SKZ-TeConA GmbH, Würzburg, Německo

**Úvod:** Zasedání jsme se zúčastnili jako zástupci notifikovaných osob ČR s využitím možnosti čerpat finanční prostředky z Plánu standardizace a rozvoje zkušebnictví na rok 2014 – evidenční číslo 14/4.33/204 (konkrétní úkol č. 14/SG11/4.33/1021), spojených s přípravou na jednání a účasti na zasedání skupiny.

**Program jednání** (viz dokument č. NB-CPD/SG11-14/002):

1. Zahájení jednání
2. Představení účastníků
3. Schválení zápisu z minulého jednání (14. meetingu)
4. Schválení programu
5. Zpráva předsedy SG11
6. Zpráva Tech Sec
7. Zprávy spolupracujících osob
8. Témata diskuze:
  - 8.1 DoP v elektronické podobě (viz OJEC 21.2.2014)
  - 8.2 Charakteristiky deklarované v DoP
  - 8.3 Přejícné období
  - 8.4 Příloha B norem pro geotextilie a výrobky podobné GTX
  - 8.5 Revize CPR – příloha V
  - 8.6 Vložení dalších výrobků do existujícího FPC certifikátu (doplněno do programu při jednání)
  - 8.7 Jak postupovat při vydávání dalšího („secondary“) certifikátu (doplněno do programu při jednání)
9. Různé
10. Datum a místo příštího jednání SG11

1. Zahájení jednání  
Jednání řídil předseda SG 11 pan Helmut Zanzinger (SKZ-TeConA GmbH, Würzburg, Německo), přivítání účastníků.
2. Představení účastníků  
Účastnilo se 17 zástupců z jednotlivých NB a expertů z oblasti geosyntetik (Německo, Francie, Rakousko, Česká republika, Itálie, Belgie, Polsko, Švédsko). Účastní se stále stejné NB.
3. Schválení zápisu z minulého jednání (14. meeting)  
K zápisu z minulého jednání nebyly vzneseny připomínky (viz NB-CPD/SG11-13/006).
4. Schválení programu jednání  
Program (viz příloha - dokument č. NB-CPD/SG11-14/002) schválen bez připomínek – doplněny body 8.6 a 8.7. Některé další záležitosti byly řešeny průběžně formou diskuze nebo v rámci bodu 9. Různé.

5. Zpráva předsedy SG 11 (pan Helmut Zanzinger)

- Informoval o situaci mnoha NB (zejména v Německu) – procházení procesem akreditace pro CPR.
- Byl vypracován nový vzor certifikátu pro CPR (viz CIRCABC).
- Byly vydány nové normy pro geotextilie a geomembrány – konec roku 2013, začátek 2014 (revidovaná znění norem z let 2000 a 2004). Některé však mají stále neaktuální přílohu ZA, která odkazuje na CPD. Diskutovalo se o tom i v TechSec, bude aktualizováno při nejbližší revizi. Pro oblast geosyntetik to tak přináší mírné nejasnosti - původní přílohy ZA vyžadovaly od výrobců geosyntetik vydání tzv. CE doprovodných dokumentů, které obsahovaly deklarované úrovně jednotlivých parametrů výrobku. Nově dle CPR jsou tyto údaje uvedeny v PoV a také na etiketě. Vydávání CE doprovodných dokumentů je tak administrativně zatěžující a zbytečné. Na jednání bylo dohodnuto, že NB nebudou od výrobců geosyntetik tyto dokumenty vyžadovat (ale je to v kompetenci každé NB).

Nové normy pro geosyntetika obsahují výrazně pozměněné přílohy B (životnost) – deklarace 5/25/50/100 let. Některé zkušební postupy jsou však stále ve vývoji, což může způsobovat komplikace.

- Byly zmíněny problémy se značením – etiketa s uvedením všech deklarovaných parametrů je často velká a obsáhlá, k některým typům výrobků nelze připevnit. U takových výrobků by CE doprovodné dokumenty měly opodstatnění (v oblasti geosyntetik však tato situace nenastává).
- Existuje situace, kdy někteří výrobci uvádí do PoV více výrobků (více variant z jedné skupiny výrobků) - je to u NB akceptováno. Také etiketa bývá ve verzi bez uvedení konkrétních úrovní jednotlivých parametrů – obsahuje odkaz na www či QR kód, kde jsou vystaveny PoV obsahující parametry – toto dle dohody nebude akceptováno.

6. Zpráva Tech Sec (Mrs. Permilie Nyegaard)

Viz prezentace k CPR (bylo přislíbeno její zaslání účastníkům) – [Tech-sec@dti.dk](mailto:Tech-sec@dti.dk), [pony@dti.dk](mailto:pony@dti.dk).

Informace o změnách v příloze III a V (OJEU 27. A 28. 5. 2014).

Příloha III – větší flexibilita

Příloha V – vysvětlení povinností

Byl zmíněn nový AG „position paper“ týkající se systému posuzování 2+ (brzy bude vydán), je třeba nové „position paper“ v jednotlivých SG.

*Příloha III:* Více flexibility pro PoV (některé údaje je možno vynechat), lze uvést více výrobků (variant) pod jedno PoV. Byla vedena diskuse kolem pojmu „identifikační kód výrobku“ – dle zúčastněných NB by to mělo být jedinečné označení výrobku/název (ne další jiné označení).

Vložen nový bod 8 v PoV (pro oblast geosyntetik nemá reálný význam)

Výrobci nemusí vydávat nová PoV na základě úpravy přílohy III, ale nově vydávaná PoV už musí být v souladu s revizí Přílohy.

*Příloha V:* Úkolem výrobce je definovat typ výrobku, NB posuzuje trvalou úroveň vlastností, v případě postupu 2+ NB posuzuje FPC.

Vedla se diskuse mezi zúčastněnými NB, zda-li je v kompetenci NB pro systém 2+ kontrolovat také PoV (některé NB kontrolují, některé ne).

7. Zpráva spolupracujících osob

Nikdo nebyl přítomen.

8. Témata diskuze

Část diskuze k probíraným tématům se vedla již v úvodu při zprávě předsedy SG 11 pana Zanzingera.

8.1 *PoV v elektronické podobě*

PoV může být vydáno v el.podobě a umístěno na www výrobce. Tento odkaz by měl být uveden v samotném PoV a také na etiketě výrobku (v místě, kde bývají na etiketě uvedeny

jednotlivé vlastnosti – odkaz na PoV uložené na [www](http://www) nahradí jednotlivé konkrétní charakteristiky a jejich úrovně). To však zcela neodpovídá CPR ??? Není to též vyhovující pro regiony, kde se stavební činnost vykonává v oblasti, kde je žádný či omezený přístup k internetu. Etiketa bývá vydávána pouze v 1 jazyce, PoV bývá ve více jazycích.

#### 8.2 *Vlastnosti uváděné v PoV*

V PoV může být uvedeno více výrobků (variant) jednoho typu – PoV pak obsahuje více tabulek s vlastnostmi. V CPR není uvedeno, že by PoV (a etiketa) mělo obsahovat také zkušební normu pro danou vlastnost, ale je vhodné ji tam uvádět.

#### 8.3 *Přechodné období norem*

Na přelomu 2013/2014 vyšly revize norem pro geosyntetika. Zúčastněným není jasná situace v oblasti harmonizace norem pro GTX a GBR. Nové verze norem uvádí období, do kdy mají být zrušeny národní verze původních norem. Jelikož však nové verze nebyly doposud uveřejněny v OJEU, neví se, jak dlouhé bude (bude-li) přechodné období. U GTX se předpokládá 2 roky (nové verze norem vyšly v 1/2014 a mají v textu uvedeno, že národní konfliktní normy mají být zrušeny do 1/2016). Normy pro GBR vyšly v 7/2013 a mají v textu uvedeno, že národní konfliktní normy mají být zrušeny do ledna 2014. Výrobci i NB se na to musí připravit (jiné postupy v příloze B – životnosti, zejména u GTX, dlouhodobé zkoušky, předepsaná frekvence interního zkoušení ...).

Dle výkladu OJEU, je přechodné období doba, která je stejná s dobou, do kdy mají být zrušeny národní konfliktní normy. Po tomto datu má být presumpce shody založena na shodě s normou, která je uveřejněna v NANDO systému. Po dobu přechodného období mohou být používány obě normy. V případě GBR však toto období již uplynulo – staré verze norem byly zrušeny, nové verze jsou jako jediné platné, ale nejsou harmonizované ??? V případě GTX vyšly na národní úrovni (ČR, Rakousko) dodatky – původní verze norem nebyly zrušeny, ale tímto dodatkem jsou udrženy v platnosti do 1/2016, nové normy byly vydány jako edice 2. V současné době jsou tedy platné a harmonizované staré verze norem, na úrovni EN jsou však platné pouze nové verze ???

Proč nebyly nové verze dosud vyhlášeny v OJEU není jasné, zástupkyně TechSec neuměla odpovědět.

Zúčastnění se proto dohodli, že je třeba vyčkat, až budou nové verze norem harmonizovány (vyhlášeny v OJEU) a bude u nich zveřejněno přechodné období (tj. do kdy je možno využívat staré verze harmonizovaných norem a od kdy je povinně používány pouze nová verze). Situace je velmi nejasná a komplikuje práci výrobcům i NB (zejména s ohledem na nové dlouhodobé zkoušky životnosti výrobků zavedené v nových verzích norem).

#### 8.4 *Příloha B norem pro geosyntetika (životnosti)*

Nově vřazena možnost deklarovat životnost 5/25/50/100 let, vřazeno použití přepracovaných materiálů, nově vřazena tažnost jako harmonizovaný parametr pro funkce separace a filtrace ...

Zkoušky životností jsou dlouhodobé (dle materiálu a deklarované životnosti 28 – 224 dní), navíc doplněno dlouhodobé namáčení výrobků před provedením samotných zkoušek. Tyto výsledky zkoušek a jejich podmínky budou muset výrobci uvádět v PoV – potřebují čas na provedení zkoušek, potřebují dostatečné přechodné období (viz bod 8.3).

Zkušenosti přítomných NB: některé zkouší životnosti „postaru“, některé „ponovu“, kombinují se postupy ... Při problému s časem je asi řešením postupovat dle deklarované životnosti (provést zkoušku pro životnost 5 let a s tím uvést výrobek na trh, pokračovat ve zkoušce dále a postupně zvyšovat dle výsledku zkoušek deklarovanou životnost).

#### 8.5 *Revize Přílohy V k CPR*

Viz informace v bodě 6.

#### 8.6 *Vložení dalších výrobků do existujícího FPC certifikátu*

NB toto dělají pro výrobce běžně, mírně se však liší rozsah dokumentace, kterou od výrobců vyžadují. Pokud se nejedná o absolutně nový a odlišný typ výrobku (s jinou technologií, jinou výrobní linkou ...), není prováděn audit SRV. Ten se prověří až při

následném dozoru. U výrobků z řady již posuzovaných (další varianta daného typu, další typ v rámci posouzené technologie a systému výroby) se vyžaduje většinou prohlášení výrobce, že jde o variantu/typ shodný s již posouzenými výrobky, dále se vyžaduje doklad o provedení typových zkoušek (některé NB vyžadují, některé ne – prověří to až při dozoru), PoV nebo návrh PoV (opět se liší postoj jednotlivých NB s ohledem na nevyjasněný bod, zda-li je kontrola PoV v kompetenci NB). Některé NB vyžadují i CE doprovodné dokumenty (viz níže).

#### 8.7 Jak postupovat při vydávání dalšího („secondary“) certifikátu

Opět toto NB běžně dělají – do pozice výrobce nepostaven např. distributor. Audit SRV se provádí jen u prvotního výrobce, u distributora ne. Vyžaduje se pouze omezená dokumentace (např. etiketa, PoV – opět různě v jednotlivých NB). Měla by existovat smlouva s „druhým“ výrobcem a ten by měl mít smlouvu s reálným výrobcem. Některé NB mají trojstranné smlouvy (podepsán výrobce, „druhý“ výrobce i NB).

### 9. Různé

Viz předešlé informace (zejména bod 5, 6, 8).

Diskutoval se navíc problém obsahu informací uvedených v certifikátu 2+. Ve vzorovém dokumentu (NB-CPR/AG/03/003r7a) byl uveden požadavek na prezentování jednotlivých vlastností výrobků. Dle zúčastněných NB toto není relevantní pro postup 2+ (uvádí se pouze jasná identifikace výrobku – uvedením názvu, hmotnosti/tloušťky, funkce). Další verze vzorového dokumentu (r8) toto částečně odstraňuje, nicméně požadavek je matoucí.

### 10. Datum a místo příštího jednání SG11

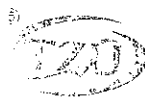
- Würzburg, 23. 6. 2014

#### Přílohy:

- Program 15. jednání SG 11 (NB-CPD/SG11-14/002)
- Zápis z 14. jednání SG 11 (Minutes)
- Ostatní uvedené dokumenty jsou přístupné na CIRCABC

Zapsala: Ing. Svatava Horáčková, Ing. Lubomír Prokop  
V Brně dne 25.6.2014

Schválil: RNDr. Pavel Malčík  
ředitel TZÚ Brno

 Textilní zkušební ústav  
Václavská 5, 602 01 Brno

<b>GNB-CPR</b>  <b>SG11</b>	<b>Membranes and Geotextiles</b>  <b>Sector Group of Notified Bodies for the Construction Products Regulation</b> <b>305/2011/EU</b>	<b>NB-CPR/SG11-14/002</b> <b>Issued: 23 May 2014</b>  <b>Working Document</b>
-----------------------------------	---	--

## **15<sup>th</sup> Meeting of SG11 “Membranes and Geotextiles”**

*SKZ – TeConA GmbH, Friedrich-Bergius-Ring 22, 97076 Würzburg, Germany*  
*24 June 2014*

### **Agenda**

- 1) Welcome by chairman
- 2) Roll call of participants
- 3) Approval of the minutes of the 14<sup>th</sup> meeting
- 4) Approval of the agenda
- 5) Report of chairman
- 6) Report of Tech Sec
- 7) Report of liaison persons
- 8) Topics for discussion:
  - 8.1 DoP by electronic means
  - 8.2 Characteristics to be declared on the DoP
  - 8.3 Co-existence period
  - 8.4 Annex B of geotextile and geotextile related product standards
  - 8.5 Revised CPR Annex V
- 9) Any other business
- 10) Date and place of next meeting

<b>SG11 CPD</b>	<b>Membranes and Geotextiles Group of Notified Bodies for the Construction Products Directive 89/106/EEC</b>	<b>NB-CPD/SG11-13/006</b> Issued: 30 July 2013 <b>Working Document</b>
---------------------	--	--

## Minutes

### 14<sup>th</sup> Meeting of Membranes and Geotextiles (SG11) for Notified Bodies for Certification and Testing under the Construction Product Directive (89/106/EEC)

Venue: SKZ, Frankfurter Straße 15 - 17, 97082 Würzburg, Germany  
Date: 12 June 2013  
Meeting: 09:00 – 14:00  
Chair: Helmut Zanzinger  
Secretary: Sashikiran Reddy Sama

#### 1) Welcome by Chairman

The Chairman welcomed the delegates to the 14th meeting of SG11. The meeting was attended by 15 Notified Bodies from 10 European countries.

#### 2) Roll call of participants

#### 3) Adoption of the agenda

The agenda was approved.

#### 4) Approval of the minutes of the previous meeting

The minutes of the 13th meeting were approved.

#### 5) Report of Chairman

The Chairman highlighted some important changes under CPR. He has presented self-prepared examples based on CPR guidelines of Label, Certificate of Conformity of the FPC, Declaration of Performance (DoP) for geosynthetics and waterproofing sheets.

He also raised few questions on the current situation:

- Annex ZA was not updated in the new revision of harmonised standards
- Frequency of audits were not stated in all harmonised standards
- No specific check list is available for the waterproofing sheets
- Standards for dangerous substances are not yet available
- System 3: Template for DoP is not yet available.

#### 6) Report of liaison persons

Mr Harry J.A.M. Groenendaal represented the EAGM (European Association of Geosynthetic product Manufacturers). He gave short introduction on the activities of the association. The information about EAGM is available on the website ([www.eagm.eu](http://www.eagm.eu)).

#### 7) Report of CPD TechSec (Mr Tim Yates reported)

Mr Yates reported that currently 81 out of 760 NBs are notified under CPR. He has emphasized that 1 July 2013 is the absolute date and every one should adopt it. He also highlighted some important points from the SG official meeting in Brussels. The minutes of the 4th SG officials meeting on CPR (document no. NB-CPR/SGs-13/053) can be found in CIRCABC.

#### Link to Q/A on CPR:

[http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/construction/faq/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/construction/faq/index_en.htm)

#### 8) General Information

- Dealing with revisions to standards:

Certificates will remain valid as long as the test method, and/or the FPC requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics does not change, and the product, the manufacturing conditions in the plant and the factory production control are not modified significantly.

- The manufacturer can keep the old label on the product if it was manufactured before 1 July 2013.
- One DoP has to be prepared for each specific product. Only mandatory tests should be stated on DoP. The DoP shall contain at least one essential characteristic on it.
- EN ISO/IEC 17065 is the standard for the accreditation of testing and calibration laboratories.

#### 9) Proposals/Opinions

- Inspection reports should be prepared for each inspection for systems 1, 1+ and 2+.
- The certificates should be prepared in English and can be issued in other languages upon request.
- The DoP should be prepared in English. The manufacturer is obliged to provide the DoP in other languages upon request.

- The manufacturer can state "no performance determined (npd)" on the DoP as the standards are not yet available for dangerous substances.
- The relevant harmonised European standards with year of issue (e.g. EN 13967: 2012) should be given in the DoP rather than the year of issue of translated versions.
- The number of notified test laboratory should be given in the test report for system 3. All notified test laboratories should be given in the DoP and on the label for system 3.
- System 3: A code should be allowed in the report for the manufacturing plant.
- System 3: It is not appropriate to combine the results of different NBs.
- The use of batch number on DoP is not practical.

#### 10) General Discussion

- Inspecting the traders
- Identifying mark:  
Identifying could be a registered trade mark which is used to trace the company address.
- Use of QR code on the label to provide more information about the product.
- System 3: The information that is required in the test report is more specific.  
Do we need to report the details about the sampling done by the manufacturer or by the external lab?
- Do we need to include the names of lab technicians who performed the test in the report?
- Durability of a geocomposite (composed of reinforcement GTX and separation GTX):  
Do we need to consider the durability of reinforcement GTX or separation GTX?
- Mr Zanzinger replied that the durability of separation GTX (i.e. with short-term function) must be considered for the design.

#### 11) Questions raised by SG 11 delegates

- One product could be used for different applications.  
Is it possible to have more than one NB for a product?
- How to prepare a DoP if a product qualifies for two systems (e.g. for system 2+ and 3)?
- The manufacturer needs time to prepare the data for long-term durability tests on geotextiles and geotextile-related products.  
When will be the co-existence period start? How long it is valid?
- Is the co-existence period valid for recycling material?

#### 13) Relevant documents (available in CIRCA)

- **NB-CPR/AG/03/001/2** (issued on 3 April 2013):  
Numbering of notified body certificates
- **NB-CPR/AG/03/003/7** (issued on 27 March 2013):  
Generic forms for NB certificates
- **NB-CPR/AG/03/002/3** (issued on 24 May 2013):  
Guidance to notified bodies on the assessment and verification of constancy of performance under the construction products regulation 305/2011 EU
- **NB-CPD/SG11-13/003**  
Certificate of Conformity of the Factory Production Control - hEN
- **NB-CPD/SG11-13/004**  
Certificate of Conformity of the Factory Production Control - ETA
- **NB-CPD/SG11-13/005**  
Template for DoP and label (Geosynthetics and Waterproofing sheets)
- A corrigendum to CPR guidelines translation in German is available on the internet.

#### 14) Any other business / actions to be taken

SG 11 requests for information from CPD Tech Sec on the raised questions. All suggestions can be forwarded to the Chairman.

#### 15) Date and place of the next meeting

The next meeting will be held on 24 June 2014 at SKZ, Würzburg, Germany. The exact venue address will be informed in advance.






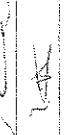

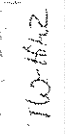

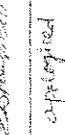


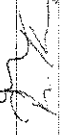
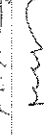

List of participants:




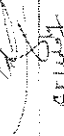







SG 11 – 14<sup>th</sup> Meeting

Venue:

SKZ  
Frankfurter Straße 15 - 17  
87082 Würzburg  
Germany

List of participants:

Company	Name	Signature
ASQUAL France	Pierre Leclon	
BTIG Testing & Certification Ltd. UK	Timothy Mark Breit	
Copro Belgium	Raf Pillaert	
EXOM Belgium	Harry Groenendaal	
FW München Germany	Sebastian Trem	
FW München Germany	Johannes Cammerer	
GNP Tech Sec UK	Tim Yates	
GPH Germany	Rainer Henselait	
Kiwa MPA Bauteil GmbH Niederlassung TBU Germany	Verena Wesselmann-Hinz	
Kiwa MPA Bauteil GmbH Niederlassung TBU Germany	Zori Bronstein	
LEGL Germany	Leosold Glück	
MFA Vlemer Germany	Jens Kooditz	
oil Technologie & Innovation GmbH Austria	Udo Pappler	
oil Technologie & Innovation GmbH Austria	Robert Kienzl	
Polish center for Testing and Certification Poland	Michał Przymanowski	

Company	Name	Signature
SINTEF Building and Infrastructure Germany	Christian Røcker	
SP Technical Research Institute of Sweden	Jørgen Romild	
Sächsisches Textilforschungsinstitut e.V. Germany	Matthias Mägel	
SKZ – TeConA GmbH Germany	Heinut Zaninger	
SKZ – TeConA GmbH Germany	Sashikiran Reddy Sama	
SKZ – TeConA GmbH Germany	Nancy Wyrzykus	
SKZ – TeConA GmbH Germany	Jochen Böker	
TECNO PIEMONTE SPA Italy	Irene Sbarra	
TECNO PIEMONTE SPA Italy	Sergio Beltrame	
Textile Testing Institute Czech Republic	Lubomir Prokop	
Textile Testing Institute Czech Republic	Svatava Horácková	

2013-06-12